

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 17 NOVEMBRE 2008 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour

- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 3 novembre 2008

- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 3 novembre 2008

- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la ville de Québec tenue le 4 novembre 2008

- 3-2 Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur la situation financière de la Ville de Québec (article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes*)

- 4- Communications écrites au conseil
 - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la ville de Québec tenue le 21 octobre 2008.

 - Dépôt d'une lettre signée par monsieur le conseiller Patrick Huot, en date du 6 novembre 2008, informant les membres du conseil qu'en raison de sa participation à titre de candidat du Parti Libéral à la campagne électorale du 8 décembre 2008, il renonce à sa rémunération à titre de conseiller municipal du district de Duberger, pour la période du 6 novembre au 8 décembre 2008 inclusivement.

 - Dépôt d'une pétition de l'Association des commerçants de l'axe Montcalm (ACAM) contre l'abolition des stationnements des deux (2) côtés de rue sur le

boulevard René-Lévesque et l'augmentation des heures des voies réservées pour les autobus du Réseau de transport de la Capitale (RTC).

- Dépôt, par un membre du comité exécutif, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commandes, pour le mois de septembre 2008;

b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commandes et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 30 septembre 2008.

(Référence : AP2008-582)

5- Première partie de la période d'intervention des membres du conseil

6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

AT2008-286 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Patrick Paquet, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 septembre 2008 - Demande, au Réseau de transport de la Capitale, de démarrer un projet pilote qui utiliserait de petits autobus sur le parcours 81**

DG2008-141 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Yvon Bussièrès, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 3 novembre 2008, concernant le changement de la limite sud-ouest de l'arrondissement La Cité**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

DG2008-142 **Demande de délai additionnel jusqu'au 19 janvier 2009 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Ginette Picard-Lavoie, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 septembre 2008 - Demande de faire les démarches nécessaires auprès du ministère des Transports du Québec (MTQ) afin d'obliger les véhicules lourds, qui ne peuvent plus emprunter le boulevard Champlain, à utiliser l'autoroute Félix-Leclerc, vers l'est, jusqu'à l'autoroute Dufferin-Montmorency pour se rendre aux installations portuaires et à la papetière White Birch**

b) Autres rapports

Comité exécutif du 5 novembre 2008

Culture

CU2008-102 **Attribution d'un odonyme - « Rue Claire-Bourget » - District électoral de la Pointe-Sainte-Foy - Arrondissement Sainte-Foy – Sillery**

Ingénierie

IN2008-097 **Convention à intervenir entre la Ville de Québec et la « Commission de la capitale nationale du Québec » relativement à l'établissement des obligations respectives des parties, dans le cadre de la réalisation du projet d'enfouissement des réseaux câblés situés aux abords du boulevard Champlain, entre le Quai Irving et la côte Gignac, constituant une portion de la Promenade Samuel-de-Champlain - Demande d'aide financière à Hydro-Québec, dans le cadre du « *Programme Enfouissement des réseaux de distribution d'électricité (ERDÉ)* »**

Comité exécutif du 12 novembre 2008

Aménagement du territoire

AT2008-283 **Prise d'acte des « *Orientations stratégiques du Plan directeur du réseau cyclable* » et du « *Plan d'action du Plan directeur du réseau cyclable* »**

Approvisionnements

- AP2008-488 **Autorisation à l'arrondissement La Cité - Engagement de crédit relatif au contrat pour la location de quatre (4) chargeuses sur pneus neuves, d'une capacité de deux mètres cubes et soixante-huit centièmes (2,68 m³), sans opérateur, à des fins de déneigement - Saisons hivernales 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 (VQ-40839)**
- AP2008-545 **Autorisation à l'arrondissement Charlesbourg - Engagement de crédit relatif à la cession du contrat pour effectuer la vidange de puisards - Période du 1^{er} janvier 2008 au 30 novembre 2009 (VQ-38326)**
- AP2008-554 **Autorisation à l'arrondissement Laurentien - Engagement de crédit relatif aux contrats pour le déneigement de certains stationnements, postes de pompage et autres surfaces de l'arrondissement Laurentien et le déneigement de stationnements et accès aux bâtiments dans le secteur Val-Bélair - Période de trois (3) ans, soit du 1^{er} novembre 2008 au 30 avril 2011 (VQ-40787)**
- AP2008-561 **Autorisation à l'arrondissement La Cité - Engagement de crédit - Répertoire de fournisseurs conformes ayant soumissionné pour les services de remorquage durant les opérations de déneigement de nuit et d'entretien hivernal des rues - Saisons 2008-2009 et 2009-2010 (VQ-40764)**
- AP2008-565 **Autorisation à l'arrondissement Sainte-Foy – Sillery - Engagement de crédit - Répertoire de fournisseurs conformes ayant soumissionné pour les services de remorquage durant les opérations de déneigement de nuit et d'entretien hivernal des rues - Saisons 2008-2009 et 2009-2010 (VQ-40764)**
- AP2008-569 **Autorisation à l'arrondissement Sainte-Foy – Sillery - Engagement de crédit relatif au contrat pour le déneigement de la ruelle Maguire et autres surfaces (lot 1), des stationnements (lot 2) et des abribus (lot 3) dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery - Période du 1^{er} novembre 2008 au 30 avril 2011 (VQ-40799)**

Développement économique

- DE2008-135 **Vente, à « Les Développements Le Mesnil Phase IV inc. », des lots 4 065 613, 4 065 615, 4 065 618 et 4 065 620 du cadastre du Québec, propriété foncière située au nord du boulevard La Morille, à l'est du boulevard Robert-Bourassa et au sud de l'avenue Chauveau - Arrondissement Les Rivières**
- DE2008-139 **Prolongement des rues des Samares et de la Pinède - District électoral de Jean-Talon (18) - Arrondissement Charlesbourg**
- DE2008-140 **Modification du *Règlement sur des travaux de construction d'infrastructure de rue dans certaines zones industrielles ainsi que sur la taxe spéciale de secteur et sur l'emprunt nécessaires au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1306***

Direction générale

- DG2008-140 **Virement de fonds du poste contingent de proximité, vers la Division culture, loisirs et vie communautaire, de certains arrondissements, dans le cadre de l'harmonisation du « *Programme vacances-été* »**

Finances

- FN2008-078 **Prise d'acte du dépôt du rapport des indicateurs de gestion 2007 de la Ville de Québec**

Greffé et archives

- GA2008-013 **Adoption du calendrier 2009 des séances du conseil de la ville**

Ressources humaines

- RH2008-1019 **Nomination au poste de directeur de l'arrondissement Beauport**
- RH2008-1020 **Nomination au poste de directeur de l'arrondissement La Haute-Saint-Charles et au poste de directeur intérimaire de l'arrondissement Laurentien**
- RH2008-1024 **Nomination au poste d'assistant-greffier substitut**

RH2008-718 **Paiement d'honoraires supplémentaires, à « Gowling Lafleur Henderson S.E.N.C.R.L. », pour la poursuite d'un contrat de services professionnels**

Technologies de l'information et des télécommunications

TI2008-026 **Mandat pour le support technique et l'entretien du logiciel de répartition assistée par ordinateur (RAO), pour la période du 1^{er} août 2008 au 31 juillet 2013**

S.O.M.H.A.D.E.C.

SD2008-002 **Adoption du budget de fonctionnement, pour l'année 2009, de la Société municipale d'habitation et de développement Champlain (SOMHADEC)**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 5 novembre 2008

Approvisionnements

AP2008-536 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de service en vue de la réinspection du rôle d'évaluation pour les immeubles résidentiels, au cours de la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2011 (VQ-40627)**

AP2008-549 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la récupération et la vente de résidus métalliques provenant de six (6) écocentres, au cours de la période du 1^{er} décembre 2008 au 30 novembre 2009 (VQ-40748)**

Comité exécutif du 12 novembre 2008

Approvisionnements

AP2008-576 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'achat d'un progiciel intégré de gestion des processus ITIL (VQ-40258)**

Développement économique

- DE2008-132 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente à intervenir entre la Ville de Québec et le premier ministre et responsable de la région de la Capitale-Nationale, pour et au nom du gouvernement du Québec, relativement au rôle et aux responsabilités de la Ville de Québec en matière de développement local, ainsi que les conditions de leur exercice**
- DE2008-144 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente à intervenir entre la Ville de Québec et le « Centre local de développement de Québec », relativement au rôle, aux mandats et aux responsabilités que la Ville de Québec confie au « Centre local de développement de Québec » en matière de développement local, ainsi que les conditions de leur exercice**
- DE2008-146 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une convention à intervenir entre la Ville de Québec et le premier ministre et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, pour et au nom du gouvernement du Québec, relativement au versement, à la Ville de Québec, d'une subvention de 2,8 M \$ qui devra être affectée au développement de son rôle de capitale du Québec**

Ressources humaines

- RH2008-977 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la tarification pour les garanties « assurance vie, salaire longue durée et accident-maladie » offertes par « Desjardins Sécurité Financière »**

Travaux publics

- TP2008-061 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la majoration des coûts à l'avenant n° 6 du contrat intervenu entre la Ville de Québec, « Tiru (Canada) inc. » et « Tiru S.A. », relativement à l'exploitation de l'incinérateur et de la station de traitement des boues pour l'assistance de l'exploitant, dans le cadre de la modernisation des ouvrages**

Greffé de la cour municipale

- CM2008-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la désignation d'une coordonnatrice et d'une responsable des employés désignés, relativement à l'entente administrative**

intervenue entre la Ville de Québec et la « Société de l'assurance automobile du Québec » concernant la communication de renseignements

Règlements reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 5 novembre 2008

TP2008-059 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur les opérations de déneigement relativement à la période de fonctionnement des feux clignotants précédant le début d'une opération d'entretien de la voie publique*, R.A.V.Q. 401**

Comité exécutif du 12 novembre 2008

FN2008-076 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la fourniture des services d'employés*, R.A.V.Q. 402**

EM2008-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés d'utilisation mixte ainsi que d'accessoires et d'équipements d'appoint de gestion et d'opération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 405 - Renonciation au droit d'opposition**

IN2008-099 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un avenant à l'entente intervenue le 15 septembre 2008 entre la Ville de Québec et la Commission de la Capitale nationale du Québec sur les modalités de versement par la Ville à la Commission de la Capitale nationale du Québec des coûts des travaux municipaux effectués par la Commission, l'abrogation de la résolution numéro CA-2008-0435 et l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation de l'entente sur les modalités de versement par la ville à la Commission de la Capitale nationale des coûts des travaux municipaux effectués par la Commission et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 412 - Renonciation au droit d'opposition**

IN2008-103 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur les travaux requis pour la réalisation de la première partie des projets d'immobilisations d'agglomération du Programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 413 et l'appropriation d'un montant de 2 800 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition***

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

Comité exécutif du 12 novembre 2008

Arrondissement 4 Charlesbourg - Gestion du territoire

A4GT2008-065 **Suppression de l'odonyme « rue des Graphites » et changement de dénomination d'une partie des rues de la Galène, Anne-Pivain et Jacques-Duhault - District électoral des Sentiers - Arrondissement Charlesbourg**

Arrondissement 7 La Haute-Saint-Charles - Culture loisirs et vie communautaire

A7LS2008-022 **Autorisation à l'arrondissement La Haute-Saint-Charles - Engagement de crédit relatif à l'approbation d'un protocole d'entente à intervenir entre la Commission scolaire de La Capitale et l'arrondissement La Haute-Saint-Charles quant aux modalités d'utilisation du gymnase de l'école de l'Accueil, située au 1587, rue Guillaume-Bresse**

11- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 12 novembre 2008

PI2008-005 **Avis de motion relatif au *Règlement sur la prévention des incendies, R.V.Q. 1207***

Demande de dispense de lecture.

- A7LS2008-019 **Avis de motion relatif au Règlement sur le versement d'une aide financière à la Commission scolaire de la Capitale pour l'agrandissement du gymnase de l'école de l'Accueil située dans l'arrondissement La Haute-Saint-Charles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1262**
- Demande de dispense de lecture.**
- A7LS2008-019 **Virement de fonds relatif au projet « Versement d'une aide financière à la Commission scolaire de la Capitale » - Paiement d'une contribution financière à la « Commission scolaire de la Capitale »**
- AT2008-307 **Adoption du projet de Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme, R.V.Q. 1400**
- AT2008-307 **Avis de motion relatif au Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme, R.V.Q. 1400**
- Demande de dispense de lecture.**
- AT2008-292 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la C.U.Q. relativement aux affectations du sol et aux densités d'occupation du sol dans certaines aires d'aménagement pouvant faire l'objet de plans d'aménagement d'ensemble, R.A.V.Q. 403**
- AT2008-287 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement aux aires de plan d'aménagement d'ensemble, R.V.Q. 1422**
- AT2008-287 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement aux aires de plan d'aménagement d'ensemble, R.V.Q. 1422**
- Demande de dispense de lecture.**
- FN2008-075 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la fourniture des services d'employés manuels, R.V.Q. 1428**
- Demande de dispense de lecture.**

- EM2008-008 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition d'un camion léger servant à la cueillette des matières résiduelles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1430**
- Demande de dispense de lecture.**
- IN2008-099 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation de l'entente sur les modalités de versement par la Ville à la Commission de la Capitale nationale des coûts des travaux municipaux effectués par la Commission et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1434**
- Demande de dispense de lecture.**
- IN2008-099 **Avenant à l'entente intervenue le 15 septembre 2008 entre la Ville de Québec et la Commission de la Capitale nationale du Québec sur les modalités de versement par la Ville à la Commission de la Capitale nationale du Québec des coûts des travaux municipaux effectués par la Commission**
- TP2008-057 **Avis de motion relatif au Règlement sur la phase II de l'acquisition de contenants à matières résiduelles à deux voies pour les aires publiques et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1435**
- Demande de dispense de lecture.**
- TP2008-057 **Appropriation d'un montant de 20 000 \$ au fonds général de la Ville**
- IN2008-102 **Avis de motion relatif au Règlement sur les travaux requis pour la réalisation de la première partie des projets d'immobilisations de proximité du Programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1437**
- Demande de dispense de lecture.**
- IN2008-102 **Appropriation d'un montant de 2 500 000 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

Suivi du conseil du 3 novembre 2008

DE2008-113 ***Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation de bâtiments patrimoniaux relativement à certaines règles de calcul des subventions, R.V.Q. 1112***

EN2008-050 ***Règlement sur les services professionnels pour la réalisation de divers projets en matière d'environnement et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1431***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'intervention des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 14 novembre 2008.

L'assistante-greffière

Line Trudel

LT/lh

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.